

Lasting Connections

# TERRA 320 TLH





## LASTING CONNECTIONS

IT

In quanto pioniere dei materiali di consumo per la saldatura, Böhler Welding offre in tutto il mondo una gamma esclusiva di prodotti per la saldatura di giunzione. Più di 2.000 prodotti vengono adattati costantemente alle specifiche attuali dell'industria e ai requisiti dei clienti, certificati da istituti stimati e quindi approvati per le applicazioni più difficili nel campo delle saldature. In qualità di partner affidabile per i clienti, il motto "lasting connections" rappresenta la filosofia del brand sia in relazione alle saldature che ai rapporti personali.

FR

En tant que pionnier en matière de produits d'apport de soudage innovants, Böhler Welding propose une gamme de produits unique destinée au soudage d'assemblage dans le monde entier. Nous adaptions en continu plus de 2000 produits aux exigences de la clientèle et aux spécifications industrielles actuelles. Certifiés par des institutions respectées, ils bénéficient donc des agréments nécessaires pour s'attaquer aux applications de soudage les plus complexes. Forts de la philosophie « Lasting Connections » de notre marque en termes de soudage comme de relations humaines.

ES

Como pioneros en materiales de soldadura, Böhler Welding ofrece en todo el mundo una gama exclusiva de productos para la soldadura de unión. Más de 2000 productos se adaptan constantemente a las especificaciones actuales de la industria y a los requisitos de los clientes, siendo certificados por importantes instituciones y aprobados para las aplicaciones más difíciles en el área de la soldadura. En calidad de socio de confianza para los clientes, el lema "lasting connections" representa la filosofía de la marca, tanto en el ámbito de la soldadura como en las relaciones personales.

### I nostri clienti beneficiano di un partner con

- » la massima esperienza nella saldatura di giunzione e che fornisce il miglior supporto applicativo disponibile al mondo
- » specializzato e leader nelle soluzioni alle problematiche locali e globali
- » concentrato sulle necessità e sui successi dei clienti
- » presente in tutto il mondo con stabilimenti, uffici e distributori

### Nous sommes un partenaire fiable pour nos clients

- » l'expérience la plus solide en matière d'assemblage afin de fournir la meilleure assistance en matière d'applications à l'échelle mondiale
- » les meilleures solutions de produit spécialisées de leur catégorie pour faire face aux défis locaux, comme internationaux
- » des solutions élaborées en fonction de leurs besoins pour garantir leur succès
- » une présence mondiale par le biais de nos usines, nos bureaux et nos distributeurs.

### Nuestros clientes se benefician de un socio con:

- » Gran experiencia en la soldadura de unión, ofreciendo el mayor soporte en infinidad de aplicaciones
- » Especializado y líder en las soluciones a los problemas locales y globales
- » Concentrado en las necesidades y el éxito de los clientes
- » Presente en todo el mundo con oficinas, distribuidores y centros de fabricación

## GENERATORE PER SALDATURA TIG DC ED ELETTRODO

TERRA 320 TLH sono generatori ad alimentazione trifase semplice ed affidabile per saldare in TIG DC e ad elettrodo. La tecnologia di generazione è ad inverter con piattaforma di potenza Three-Level® che consente una macchina particolarmente compatta. Il controllo del processo di saldatura è completamente digitale tramite microprocessore DSP. I nuovi generatori integrano un dispositivo di sicurezza VRD, per il controllo delle tensioni a vuoto in ambienti ad accresciuto rischio elettrico. L'ergonomia e il peso ridotto, tra i più leggeri della sua categoria, fanno di TERRA 320 TLH strumenti agili, ad elevata flessibilità e potenza. Nella serie TERRA sono state sintetizzate le esperienze e le tecnologie innovative della linea URANOS con l'obiettivo di realizzare un generatore robusto, semplice da utilizzare, tecnologicamente evoluto e con integrate le funzioni essenziali per un lavoro continuativo e di soddisfazione. Saldare per credere.



## GÉNÉRATEUR POUR SOUDAGE TIG ET À L'ÉLECTRODE

Le TERRA 320 TLH est un générateur à alimentation triphasée simple et fiable pour le soudage TIG DC et à l'électrode. La technologie est à onduleur avec plate-forme de puissance Three-Level® ce qui permet d'avoir un appareil particulièrement compact. Le contrôle du processus de soudage est entièrement numérique et réalisé par un microprocesseur DSP. Le nouveau générateur intègre un dispositif de sécurité VRD, pour la réduction des tensions à vide en cas de risque électrique accru. Son ergonomie et son poids réduit (parmi les plus légers de sa catégorie) font du TERRA 320 TLH un appareil d'une grande flexibilité, simple à utiliser et très facile à transporter. Nous avons concentré dans la série TERRA tout le savoir-faire et les technologies innovantes de la gamme URANOS afin de créer des générateurs robustes, simples à utiliser, technologiquement évolués et possédant toutes les fonctions essentielles pour un travail continu et optimal.

## GENERADOR PARA SOLDADURA TIG Y PARA ELECTRODO

TERRA 320 TLH es un generador de alimentación trifásica, sencillo y fiable, para soldar con TIG DC y por electrodos. La tecnología de generación es por inverter con plataforma de potencia Three-Level® que permite crear una máquina muy compacta. El control del proceso de soldadura es completamente digital mediante microprocesador DSP. El nuevo generador incorpora un dispositivo de seguridad VRD que reduce las tensiones en vacío en entornos con grandes riesgos eléctricos. TERRA 320 TLH es un instrumento ágil, polivalente y transportable gracias a la ergonomía y al peso reducido, entre los más ligeros de su categoría. En la serie TERRA se han sintetizado las experiencias y las tecnologías innovadoras de la línea URANOS con el objetivo de realizar un generador robusto, fácil de utilizar, tecnológicamente evolucionado y con las funciones fundamentales para un trabajo continuo y de grandes satisfacciones. Soldar para creer.



IT

## APPLICAZIONI

TERRA 320 TLH sono generatori ideali per attività che richiedono precisione, flessibilità e potenza, come i processi di saldatura nell'industria alimentare, energetica e chimica, cantieristica navale ed attività di manutenzione e riparazione in genere.

## FACILE DA USARE

Per TERRA 320 TLH è stato studiato un nuovo pannello di controllo semplice ed intuitivo ma allo stesso tempo in grado di offrire tutte le opportunità della tecnologia al saldatore professionale. Tramite la manopola a doppia funzione è possibile impostare tutti i parametri di saldatura. Agendo sui tasti della sezione sinistra del pannello l'operatore è in grado di selezionare sia il procedimento di saldatura che le modalità di lavoro della torcia Tig. Il pannello consente inoltre di fissare la tipologia di corrente di saldatura TIG (Costante, Pulsata o Fast Pulse). In modalità MMA, è possibile selezionare numerosi programmi di saldatura per elettrodi standard e speciali. Sul pannello è presente un led che segnala l'attivazione della funzione VRD.

FR

## APPLICATIONS

Le TERRA 320 TLH est le générateur idéal pour des activités nécessitant précision, flexibilité et grande facilité de transport, tels que les opérations de soudage dans les industries alimentaire, énergétique et chimique, sur les chantiers navals et les opérations d'entretien et de réparation en général.

## FACILE À UTILISER

Le TERRA 320 TLH bénéficie d'un nouveau panneau de contrôle étudié pour être à la fois convivial et en mesure d'offrir au soudeur professionnel tous les bénéfices de la technologie. Le bouton à double fonction permet de régler tous les paramètres de soudage. En agissant sur les touches de la section gauche du panneau, l'opérateur peut sélectionner tant le procédé de soudage que les modes de travail de la torche TIG. Le panneau permet en outre de régler le type de courant de soudage TIG (Lisse, Pulsé ou Fast Pulse). En mode MMA, on peut sélectionner de nombreux programmes de soudage pour des électrodes standard ou spéciales. Sur le panneau, une LED signale l'activation de la fonction VRD.

ES

## APLICACIONES

TERRA 320 TLH es el generador ideal para trabajos que requieren precisión, flexibilidad y transportabilidad, tales como los procesos de soldadura en la industria alimentaria, energética y química, astilleros navales y trabajos de mantenimiento y reparación en general.

## FÁCIL DE USAR

Para TERRA 320 TLH se ha estudiado un nuevo panel de control sencillo e intuitivo, pero al mismo tiempo capaz de ofrecer al soldador profesional todas las oportunidades de la tecnología. Con el mando de doble función se pueden configurar todos los parámetros de soldadura. Utilizando los botones de la sección izquierda del panel, el operador puede seleccionar el procedimiento de soldadura y las modalidades de trabajo de la antorcha Tig. Con el panel también se puede regular el tipo de corriente de soldadura TIG (Constante, Pulsada o Fast Pulse). En la modalidad MMA es posible seleccionar varios programas de soldadura para electrodos estándares y especiales. En el panel hay un led que señala la activación de la función VRD.



IT  
Display a LED

FR  
Afficheur à LED

ES  
Pantalla de LED

IT  
Funzione VRD

FR  
Fonction VRD

ES  
Función VRD

IT  
Processo di saldatura

FR  
Procédé de soudage

ES  
Proceso de soldadura

IT  
Tasto corrente TIG

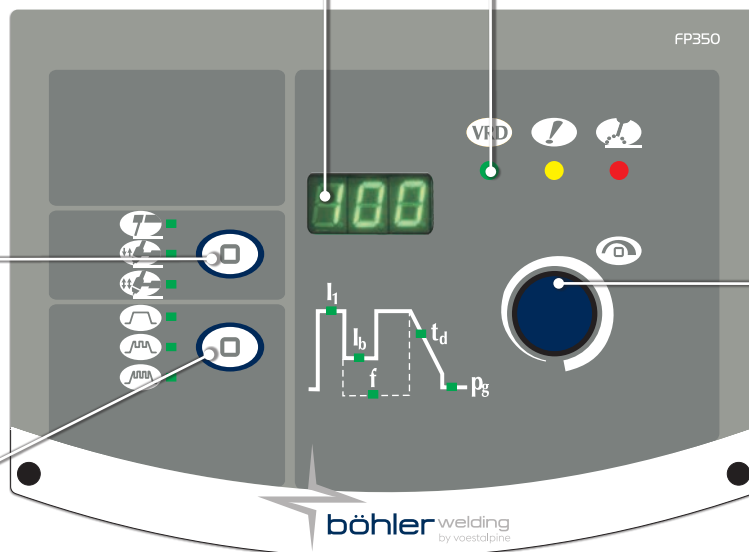
FR  
Touche de courant TIG

ES  
Botón corriente TIG

IT  
Manopola di selezione e regolazione

FR  
Bouton de sélection et de réglage

ES  
Mando de selección y regulación



## GT 400

IT

Mediante l'impiego del carrello GT 400 il trasporto del generatore risulta facile ed ordinato. Nei carrelli, ogni elemento necessario per la saldatura TIG trova posto in modo organizzato ed efficiente. Il modello GT 400 può alloggiare una bombola con diametro fino a 250 mm.

FR

Le chariot GT 400 permet un transport du générateur facile et ordonné. Dans les chariots, tous les éléments nécessaires au soudage TIG sont disposés de manière organisée et efficace. Le modèle GT 400 peut loger une bouteille d'un diamètre de 250 mm maximum.

ES

El carro GT 400 permite un transporte fácil y de forma ordenada del generador. En los carros, cada elemento necesario para la soldadura TIG tiene un lugar organizado y eficiente. El modelo GT 400 puede albergar una botella de hasta 250 mm de diámetro.



IT

## COMUNICAZIONE CAN BUS

TERRA 320 TLH dispongono della piattaforma di comunicazione CAN BUS che consente di trasmettere i dati presenti nel sistema in tutta velocità e sicurezza (500 Kbs) e facilitare quindi le operazioni di aggiornamento e personalizzazione della macchina.

FR

## COMMUNICATION CAN BUS

Le TERRA 320 TLH est doté de la plate-forme de communication CAN BUS permettant de transmettre les données présentes dans le système très rapidement et en toute sécurité (500 kb/s), ce qui facilite les opérations de mise à jour et la personnalisation de l'appareil.

ES

## COMUNICACIÓN CAN BUS

TERRA 320 TLH dispone de la plataforma de comunicación CAN BUS que permite transmitir, velozmente y con seguridad (500 Kbs), los datos memorizados en el sistema y, por consiguiente, facilitar las operaciones de actualización y personalización de la máquina.

IT

## UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO WU 230

In abbinamento con TERRA 320 TLH, la nuova unità di raffreddamento WU 230 equipaggiata con pompa rotativa e pressostato di controllo. La gestione dell'unità di raffreddamento viene effettuata dal generatore sulla base delle effettive necessità di raffreddamento. Le connessioni per il liquido refrigerante sono disponibili sia anteriormente che posteriormente.

FR

## UNITÉ DE REFROIDISSEMENT WU 230

Pour compléter le TERRA 320 TLH, la nouvelle unité de refroidissement WU 230 équipée d'une pompe rotative et disponible en deux versions : de base et avec pressostat de contrôle. Cette unité est gérée par le générateur en fonction des besoins effectifs de refroidissement. Les connexions pour le liquide de refroidissement sont disponibles tant à l'avant qu'à l'arrière.

ES

## UNIDAD DE REFRIGERACIÓN WU 230

Junto con TERRA 320 TLH, la nueva unidad de refrigeración WU 230 equipada con bomba rotativa y disponible en dos versiones: básica y con presostato de control. La unidad de refrigeración esta controlada por el generador según las necesidades efectivas de refrigeración. Las conexiones para el líquido refrigerante están disponibles tanto en la parte delantera como en aquella trasera.



IT

## ALTRI PLUS

### Accessori

TERRA 320 TLH possono essere integrati con accessori che incrementano ulteriormente le potenzialità e l'efficienza del sistema, tra cui una linea completa di controlli a distanza per la gestione del generatore da postazione remota.

FR

## AUTRES ATOUTS

### Accessoires

Le TERRA 320 TLH peut être complété par des accessoires augmentant encore plus les capacités et l'efficacité du système, parmi lesquels une gamme complète de contrôles à distance pour le réglage et la gestion du générateur depuis un poste à distance.

ES

## OTRAS VENTAJAS

### Accesorios

El TERRA 320 TLH se puede integrar con accesorios que aumentan la potencialidad y la eficiencia del sistema, entre los que se encuentran una línea completa de mandos para la regulación y gestión del generador a distancia.





IT

## ST - ST U/D

Per consentire all'utente di apprezzare interamente tutte le potenzialità della saldatura TIG (ad esempio la regolazione della corrente di saldatura, ed altre ancora) sono state progettate e realizzate le torce TIG st serie 1000, perfetta sintesi di precisione e robustezza, adatta a questo tipo di procedimento. TERRA 320 TLH può essere equipaggiato sia con la versione monotasto (st) che con la versione Up & Down (st u/d).

FR

## ST - ST U/D

Afin de permettre à l'utilisateur d'apprécier pleinement toutes les performances du soudage TIG (par exemple, le réglage du courant de soudage), nous avons conçu et réalisé les torches TIG st série 1000, qui représentent une synthèse parfaite entre précision et robustesse, adaptée à ce type de procédé. Le TERRA 320 TLH peut être équipé tant avec la version à un seul bouton (st) qu'avec la version Up & Down (st u/d).

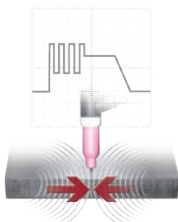
EN

## ST - ST U/D

Para que el usuario aproveche completamente todas las potencialidades de la soldadura TIG (por ejemplo la regulación de la corriente de soldadura y otras más), se han diseñado y fabricado antorchas TIG st serie 1000 que es una síntesis perfecta de precisión y robustez, adecuadas para este tipo de procedimiento. TERRA 320 TLH puede equiparse con la versión de un solo pulsador (st) o con la versión Up & Down (st u/d).

IT

## PRESTAZIONI



### Easy Joining

Consente una maggiore rapidità e precisione nelle operazioni di puntatura dei pezzi.

FR

## PERFORMANCES

Permet des opérations de soudage plus rapides et plus précises.

ES

## PRESTACIONES

Permite una mayor y precisión en las soldaduras por puntos de las piezas.



### Fast Pulse

Consente di ottenere una maggiore concentrazione e una migliore stabilità dell'arco elettrico.

Permet de focaliser l'action et d'obtenir une meilleure stabilité de l'arc électrique.

Permite obtener una mayor concentración y una mejor estabilidad del arco eléctrico.







### Restart

Consente l'immediato spegnimento dell'arco durante la rampa di discesa o la ripartenza del ciclo di saldatura.

Permet l'extinction immédiate de l'arc pendant l'évanouissement ou le redémarrage du cycle de soudage.

Permite el apagado inmediato del arco durante la rampa de bajada o el arranque del ciclo de soldadura.

# TERRA 320 TLH

TERRA 320 TLH		
	TIG	MMA
	3x400V	3x400V
	25A	25A
<b>P</b>	15,9 kVA 10,9 kW	15,9 kVA 10,9 kW
<b>X%</b> (40°C)	60% 320A 100% 280A	50% 300A 60% 290A 100% 250A
<b>I<sub>2</sub></b>	3-320A	3-300A
<b>U<sub>o</sub></b>	61V	
<b>IP</b>	23 S	
	620x240x460 mm	
	20,5kg	

wu 230	
	1x400V
<b>P</b>	1,0kW
	3l
<b>IP</b>	23 S
	660x240x220 mm
	12 kg

IT

L'attenzione alla "ricerca e sviluppo" possono determinare variazioni nei dati riportati.

FR

Notre Recherche et Développement étant en constante évolution, les caractéristiques techniques données peuvent être sujettes à modifications.

ES

Nuestra investigación y desarrollo es un proceso continuo, por lo que los datos ofrecidos pueden sufrir algún cambio

EN60974-1  
EN60974-2  
EN60974-3  
EN60974-10



# JOIN! voestalpine Böhler Welding

With over 100 years of experience, voestalpine Böhler Welding is the global top address for the daily challenges in the areas of joint welding, repair, hardfacing and cladding as well as brazing. Customer proximity is guaranteed by more than 43 subsidiaries in 25 countries, with the support of 2,300 employees, and through more than 2,000 distribution partners worldwide. With individual consultation by our application technicians and welding engineers, we make sure that our customers master the most demanding welding challenges. voestalpine Böhler Welding offers three specialized and dedicated brands to cater our customers' and partners' requirements.



**Lasting Connections** – As a pioneer in innovative welding consumables, Böhler Welding offers a unique product portfolio for joint welding worldwide. More than 2000 products are adapted continuously to the current industry specifications and customer requirements, certified by well-respected institutes and thus approved for the most demanding welding applications. As a reliable partner for customers, "lasting connections" are the brand's philosophy in terms of both welding and people.



**Tailor-Made Protectivity™** – UTP Maintenance ensures an optimum combination of protection and productivity with innovative and tailor-made solutions. Everything revolves around the customer and their individual requirements. That is expressed in the central performance promise: Tailor-Made Protectivity™.



**In-Depth Know-How** – As a leading brand of soldering and brazing consumables, Fontargen Brazing offers proven solutions based on 50 years of industrial experience, tried and tested processes and methods. This In-Depth Know-How has made Fontargen Brazing an internationally preferred partner for every soldering and brazing task.

The Management System of voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Mueller-Strasse 14-14a, 40469 Duesseldorf, Germany has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, applicable to: Development, Manufacturing and Supply of Welding and Brazing Consumables.

More information: [www.voestalpine.com/welding](http://www.voestalpine.com/welding)



